Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

GEOLOGICAL SURVEY OF CANADA — COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA

CODE		NAME	FEATURE	EXPLANATION
WR79	ᐋᑦᓯ	Aatsi	Islands	An island chain that resembles a heart
WR96	ᐊᐃᕝᕕᖅᓰᕕᒃ	Aivviqsiivik	Island	A camping area where walrus migrate in the fall
WR97	ᓂᕐᓕᓇᖅᑑᖅ	Nirlinaqtuuq	Island	A nesting area for Canadian geese, where there are lots of eggs and nests
WR97b	ᖁᐊᔾᔪᐃᑦ	Quajjuit	Islands	Islands that are slanted on both sides
WR98	ᑕᓯᓕᒃ	Tasilik	Islands	A steep island with water
WR98b	ᐃᖁᕐᔪᐊᖅ	Iqurjuaq	Island	A place with a black spot that resembles a dirty rear end
WR98c	ᖃᑕᐅᔭᖅᑕᓕᒃ	Qataujaqtalik	Island	An island with a barrel
XR07	ᐊᖅᐸᓗᒃ	Aqpaluk	Islands	A place where you can see many guillemots
XR07b	ᐊᓗᖅᐸᓗᒃ	Aluqpaluk	Islands	A place where you can hear the guillemots walking on land because there are so many
XR07c	ᐊᕐᓇᕿᖅ	Arnaqiq	Islands	A group of islands that resemble a beautiful woman
XR08	ᖃᐃᕋᔪᑦᑕᖅ	Qairajuttaq	Island	Unknown
XR08b	ᓴᔾᔪᒋᐊᖅ	Sajjugiaq	Islands	A group of islands that are "on the way", a difficult area to navigate, the group looks like a single island
XR08c	ᐃᒥᓕᑲᓪᓚᒃ	Imilikallak	Island	A small island that has a lake that does not freeze to the bottom
XR08d	ᕿᔪᑦᑕᓕᒃ	Qijuttalik	Island	A place where driftwood was once found
XR08e	ᐊᐅᐸᓪᓛᕕᒃ	Aupallaavik	Island	A island where people were sick with chicken pox
XR09	ᑲᑕᓕᒡᔪᐊᖅ	Kataligjuaq	Island	An island where there are lots of passages, an open area
XR16	ᐃᑎᖑᐃᑦ	Itinguit	Islands	An island group that protects waterway to the northeast, a place named as one island because everything looks connected
XR17	ᑭᑐᖅᓴᓕᒃ	Kituqsalik	Island	An island that looks like it is not connected, "like it is snapped in two", tenting spots where people camp in the summer
XR17b	ᓯᐅᒃᑲ	Siukka	Island	Unknown
XR17c	ᓂᐊᖁᙵᐅᑎᐊᓗᒃ	Niaqunnguutialuk	Peninsula	A place that resembles a beautiful head
XR18	ᐅᑯᓯᑦᓴᖅᑕᓕᒃ	Ukusitsaqtalik	Island	A place where you can find soapstone
XR18b	ᐃᖃᓗᒐᓕᒃ	Iqalugalik	Lake	A place of juvenile fish
XR18c	ᑲᖏᓪᓗᑦᑕᖅ	Kangilluttaq	Coastline	Unknown
XR19	ᑐᓄᙵᔪᖅ	Tununngajuq	Inlet	An inlet with its back to the sun
XR19b	ᑭᐊᑦᑑ	Kiattuu	Coastline	A camp named after the nearby route
XR19c	ᑎᓂᑐᕿ	Tinituqi	Island	An island of low tides
XR19d	ᐸᒥᐊᓪᓗᒃ	Pamialluk	Island	An island the resembles a tailbone of a seal or walrus
XR19e	ᐸᒡᒋᕕᒃ	Paggivik	Inlet	A place where women used to gather to wait for the men to come back from hunting
XR25	ᐊᓪᓕᕈᖅ	Alliruq	Island	A place that resembles a jaw
XR26	ᓄᔮᖅᑐᐃᕕᒃ	Nujaaqtuivik	Island	A place where people pull each other's hair
XR26b	ᓃᓂᖅ	Niiniq	Island	There are strong currents that push ice towards this island, a dangerous place to navigate where you can get caught in the ice
XR26c	ᑭᒍᑕᐃᑦᑐᖅ	Kigutaittuq	Peninsula	A place with no teeth, an area of open water (sarva) located in the adjacent waterbody
XR26d	ᓃᓂᐅᑉ ᑕᓯᐅᔭᖓ	Niiniup Tasiujanga	Inlet	An embayment that resembles a lake
XR27	ᑲᓕᑲᑦᓯᓕᒃ	Kalikatsilik	Coastline	An island that looks like it is dragging in the water because of strong currents
XR29	ᓄᓘᔮᒃ	Nuluujaak	Mountain	A mountain that resembles a rear end
XR34	ᐃᓪᓗᕕᒐᖅᑐᓪᓕᖅ	Illuvigaqtulliq	Island	A place where igloos are built (contemporary), the snow is good for igloo building, a stopping place
XR34b	ᒪᓄᑲᓪᓚᒃ	Manukallak	Islands	A group of islands that resembles a short front side of an Inuit parka
XR34c	ᐊᕐᕕᓯᐅᕐᕕᒃ	Arvisiurvik	Island	A place where you hunt humpback whales, a place where whalers stayed
XR34d	ᐅᔭᕋᓱᔾᔪᓕᒃ	Ujarasujjulik	Island	A place where whalers came, a thick rope attached to a rock located here was probably used to pull the whales up
XR34e	ᓇᓚᔪᖅ	Nalajuq	Island	A place where something was lying down, perhaps a bear
XR35	ᒥᑎᑐᐊᓕᒃ	Mititualik	Island	Unknown
XR35b	ᓵᑦᑐᐊᐱᒃ	Saattuapik	Island	An island that is nice and flat relative other nearby islands
XR35c	ᑐᑦᑐᑐᕐᓕ	Tuttuturli	Island	An island named after caribou which once lived there
XR35d	ᑕᖅᑐᑲᓪᓚᒃ	Taqtukallak	Island	An island that resembles a seal kidney
XR35e	ᐅᐊᓐᓇᖅᓯᖅ	Uannaqsiq	Peninsula	A place associated with open water all year round
XR35f	ᐃᑎᓐᓈᐱᒃ	Itinnaapik	Peninsula	A place where you can pass over land, a travel route in winter
XR36	ᑲᖏᖅᓱᑲᓪᓚᒃ	Kangiqsukallak	Inlet	Unknown
XR36b	ᓴᓂᕋᔮᒃ	Sanirajaak	Coastline	A coastline where the land is flat near the water
XR36c	ᕿᕿᖅᑕᑯᑖᒃ	Qiqiqtakutaak	Island	A large island located along the coastal route
XR36d	ᑕᑦᓯᑦᑐᐃᑦ	Tatsittuit	Island	An island with an old soapstone quarry, a foggy place, people from Kimmirut call it "Tatsituk"
XR36e	ᑎᓂᑐᕿ	Tinituqi	Inlet	An inlet where tasty seaweed is eaten at low tide, a safe anchorage where people from Kimmirut stayed on their way to Cape Dorset
XR36f	ᖃᑕᐅᔭᖅᑕᓕᒃ	Qataujaqtalik	Island	Unknown
XR36g	ᖃᖅᓴᐅᖅᓯᑎ	Qaqsauqsiti	Island	An island where two loons live and have always nested
XR36h	ᓇᐅᔮᕐᔪᐊᑦ	Naujaarjuat	Peninsula	A big mountain with a steep cliff
XR37	ᓇᓕᒃᑲᐃᑦᑑᕕᑦ ᓴᐅᙱᑦᑐᖅ	Nalikkaittuuvit saunngittuq	Peninsula	A steep place where you should never wear torn pants or take large steps
XR37b	ᖃᐃᖅᑐᐃᓐᓇᖅ	Qaiqtuinnaq	Water passage	A place of beautiful smooth rocks
XR37c	ᓴᕐᕚᓗᒃ	Sarvaaluk	Water passage	A water passage with open water all year round (sarva), currents are very strong in this area
XR37d	ᓯᕐᓗᐊᖓ	Sirluanga	Inlet	A smaller inlet that resembles a storage area for the larger adjacent bay
XR37e	ᐅᔭᕌᕐᓂᐊᕐᕕᒃ	Ujararniarvik	Coastline	The first soapstone quarry "ever", green stone and greyish
XR37f	ᓴᕐᕙ	Sarva	Polynya	A place where there is open water all year round
XR37g	ᐃᒃᑭᕋᓴᑲᓪᓚᒃ	Ikkirasakallak	Water passage	Unknown
XR38	ᓴᕐᕙᔮ	Sarvajaa	Water passage	An area with open water all year round "sarva", an area with shallow water and strong currents
XR38b	ᐲᑎᒃᑯᑦ	Piitikkut	Peninsula	A place named after a person named Peter
XR38c	ᖁᙴ	Quunngu	Land	A narrow land passage
XR38d	ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᕌᓗᒃ	Tasiujarjuaraaluk	Inlet	A big lake
XR38e	ᐊᕙᖅᑯᑕᖅ	Avaqqutaq	Island	An island between two water bodies, you can navigate around it in either direction
XR39	ᐃᐱᓂᖅ	Ipiniq	Lake	A place where there are so many fish that they suffocate because there is no room for them to breathe
XR39b	ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᕈᓗᒃ	Tasiujarjuaruluk	Inlet	A little lake
XR43	ᐊᕿᒡᒋᓂᐊᕐᕕᒃ	Aqigginiarvik	Islands	A hunting spot
XR43b	ᖃᒋᐅᔭᖅ	Qagiujaq	Island	A place that resembles a giant iglu from a distance, a place where Inuit used to gather for celebrations
XR43c	ᓄᕗᐊᓗᒃ	Nuvualuk	Peninsula	A big point
XR43d	ᐅᑕᕿᐅᕐᕕᒃ	Utaqiurvik	Peninsula	A place where men wait for game
XR43e	ᐃᑎᔾᔭᒋᐊᕐᓘᑎ	Itijjagiarluuti	Inlet	An inlet where you can go in, a camping place, a passage that is used but not the preferred route
XR43f	ᓂᐊᖁᖅᑕᓕᒃ	Niaquqtalik	Island	A place where bowhead whale travel
XR43g	ᑐᓄᓈᓗᒃ	Tununnaaluk	Coastline	A place that seems to turn its back on you, backward positioned land
XR44	ᐱᑦᓯᒃ	Pitsik	Island	A place where animals appear to be bouncing off the water
XR44b	ᑭᖏᑦᑐᐊᐱᒃ	Kingittuapik	Islands	Unknown
XR45	ᓯᒥᑯᑖᒃ	Simikutaak	Islands	Unknown
XR45b	ᐃᑎᖑᔾᔪᐊᖅ	Itingujjuaq	Island	The boss of the other islands near in chain
XR45c	ᐊᓇᖅᑕᓕᕈᓗᒃ	Anaqtaliruluk	Island	A place where there are small stools scattered (caribou), a meeting place with people from Kimmirut where young people would dance
XR45d	ᐊᕕᐅᕋᕈᓱᕝᕕᒃ	Aviurarusuvvik	Passage	A scary passage, very thrilling but dangerous to travel
XR45e	ᐃᑦᑐᐊᐱᐊ	Ittuapia	Coastline	A place named for "somebody's old man"
XR46	ᑲᖏᓪᓕᖅ	Kangilliq	Island	An island closest to land relative to a nearby island (Qalirusilik; XR46b)
XR46b	ᖃᓕᕈᓯᓕᒃ	Qalirusilik	Island	An island with "extra land on top", a place that refers to a double layer of land
XR46c	ᐅᖓᓗᓕᒃ	Ungalulik	Inlet	A place that resembles the back of an igloo, a protected area from wind
XR46d	ᓇᐅᔭᑐᐊᓕᒃ	Naujatualik	Island	A seagull nesting area
XR46e	ᐊᕙᑕᖅᑕᐃᒃᑳ	Avataqtaikkaa	Island	An island that resembles a seal float
XR46f	ᑭᖑᓕᒃ	Kingulik	Lake	A lake with krill that are very active
XR46g	ᐊᖅᐱᖃᐅᑎᓕᒃ	Aqpiqautilik	Island	An island where "tasty" berries are located
XR46h	ᐊᐃᕕᕌᓗᐃᑦ	Aiviraaluit	Island	An island that resembles a walrus dragging a seal float
XR46i	ᐊᓇᖅᑕᓕᒃ	Anaqtalik	Peninsula	A place where there are caribou stools scattered across a broad area
XR46j	ᓴᕐᕙ	Sarva	Polynya	A place where there is open water all year round
XR46k	ᒥᑦᓰᕕᒃ	Mitsiivik	Island	An island where there are many eider ducks
XR48	ᖁᐊᕋᓕᒃ	Quaralik	Lake	A lake named after a plant eaten by lemmings

ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑎᑎᕋᐅᓰᑦ
Inuktitut Titirausiit
Standardized Inuktitut

ᐃ i	ᐅ u	ᐊ a	ᕼ
ᐱ pi	ᐳ pu	ᐸ pa	ᑉ
ᑎ ti	ᑐ tu	ᑕ ta	ᑦ
ᑭ ki	ᑯ ku	ᑲ ka	ᒃ
ᒋ gi	ᒍ gu	ᒐ ga	ᒡ
ᒥ mi	ᒧ mu	ᒪ ma	ᒻ
ᓂ ni	ᓄ nu	ᓇ na	ᓐ
ᓯ si	ᓱ su	ᓴ sa	ᔅ
ᓕ li	ᓗ lu	ᓚ la	ᓪ
ᔨ ji	ᔪ ju	ᔭ ja	ᔾ
ᕕ vi	ᕗ vu	ᕙ va	ᕝ
ᕆ ri	ᕈ ru	ᕋ ra	ᕐ
ᕿ qi	ᖁ qu	ᖃ qa	ᖅ
ᖏ ngi	ᖑ ngu	ᖓ nga	ᖕ
ᖠ &i	ᖢ &u	ᖤ &a	ᖦ

ᓈᓃᑦ Naaniit Finals

Grid Zone Designation: 18x

100 000m Square Identification: WR XR / WQ XQ

Example of method used to reference traditional names to the 10 000m grid.

Square: Read letters of 100 000m square. VE

Easting: Read number on grid line immediately to left of point. 5

Northing: Read number on grid line immediately below point. 9

Grid Reference: VE59

If there is more than one name within a 10000m grid square, subsequent names will be assigned lower case final letters. Example: VE59b, VE59c...

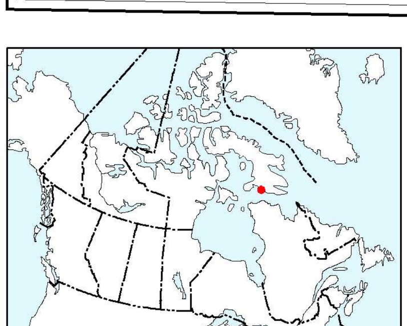
Acknowledgements:
All place names were collected as part of the Sikusiilarmiut Place Name Project (Nunavut Research Institute # 0100603) by Anne Henshaw (Bowdoin College), and Aksatungua Ashoona (Kinngait).

Special thanks to the community of Kinngait for their participation and especially to elders Atsiaq Alasuaq, Sagiatu Sagiatu, and Iqalluq Nungusuituq.

Thanks also to L. Peplinski, Inuit Heritage Trust.

Funding for the project came from the Department of Culture, Language, Elders and Youth, Nunavut, Canada and the National Science Foundation (OPP-9906701).

These highlighted inuktitut names are not officially recognized by the Geographical Names Board of Canada at the time of this Open File release.



OPEN FILE 5618
INUKTITUT PLACE NAMES

ᐃᑎᖑᐃᑦ ITINGUIT

ᓯᑯᓯᓛᕐᒥᐅᑦ SIKUSIILARMIUT
ᓄᓇᕗᑦ NUNAVUT

1:250 000

Kilometers: 5 2.5 0 5 10 15 20 25 30
Miles: 5 2.5 0 5 10 15 20

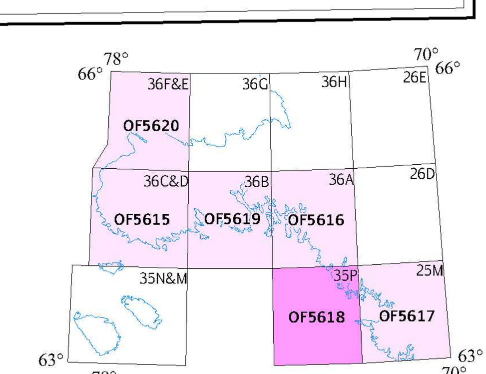
Contour interval 20 metres
UTM Zone 18
North American Datum 1983

NOTE: The inuktitut names shown here are native to Cape Dorset. Inuktitut names used by neighbouring communities for the same area may not be represented.

Authors: A. Henshaw, A. Ashoona and C. Gilbert

Cartography by C. Gilbert, Canada-Nunavut Geoscience Office
Inuit Owned Lands provided by Nunavut Tunngavik Incorporated
Digital Topographic Data provided by Geomatics Canada, Natural Resources Canada

©Her Majesty the Queen in Right of Canada 2007



Index to adjoining Maps of the National Topographic System

OPEN FILE
DOSSIER PUBLIC
5618
GEOLOGICAL SURVEY OF CANADA
COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA
2007

Open files are products that have not gone through the GSC formal publication process.

Les dossiers publics sont des produits qui n'ont pas été soumis au processus officiel de publication de la CGC.

Recommended citation:
Henshaw, A., Ashoona, A. and Gilbert, C.
2007: Inuktitut Place Names, Itinguit, Sikusiilarmiut, Nunavut; Geological Survey of Canada Open File 5618, scale 1:250 000.

Canada